



Przenośne radio cyfrowe stereo dla DAB+/UKF DAB 14

Instrukcja obsługi



Wstęp

Instrukcja użytkownika pozwala użytkować w sposób

- zgodny z przeznaczeniem i
- bezpieczny

radio DAB nazywane w instrukcji urządzeniem lub produktem.

Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja jest skierowana do każdej osoby, która urządzenie

- konfiguruje,
- użytkuje,
- konserwuje
- utylizuje.

Nazwy wymienionych firm, instytucji i marek są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

Wygląd instrukcji obsługi

Różne elementy instrukcji są przedstawione w odpowiednio zaprojektowanej formie ułatwiającej identyfikację informacji:

Normalny tekst

- Wypunktowanie lub
- ➔ Kolejne kroki

Ostrzeżenia.

Części zamienne i akcesoria:

Możesz sprawdzić dostępność i numery części zamiennych i akcesoriów dla swojego urządzenia w dowolnym momencie na stronie internetowej <http://dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>

Proszę pamiętać, że możemy wysłać części wyłącznie na adres w Niemczech.

Spis treści	
Bezpieczeństwo i umiejscowienie urządzenia	4
Bezpieczeństwo	4
Ważne wskazówki dotyczące utylizacji	5
Opis urządzenia	6
Zakres dostawy	6
Specyfikacja urządzenia	7
Elementy sterowania	7
Jak przygotować urządzenie do działania	8
Wymiana baterii	8
Jak poprawić zasięg anteny	9
Jak podłączyć adapter zasilania AC	9
Jak używać słuchawek	10
Jak ustawić język	10
Zwiększenie stabilności	10
Jak używać ogólnych opcji urządzenia	11
Włączenie urządzenia	11
Regulacja głośności	11
Wyłączenie urządzenia	11
Czym jest DAB +	11
Jak obsługiwać urządzenie w trybie DAB	12
Przeprowadzanie wyszukiwania w trybie DAB	12
Przechowywanie stacji DAB	12
Strojenie ręczne / Strojenie w trybie DAB	13
Wyświetlane informacje	13
Ustawienie kompresji danych DRC	13
Jak obsługiwać urządzenie w trybie FM	14
Ustawienie nadajnika w trybie UKF / FM	14
Ustawienie Mono / Stereo	14
Zapisywanie stacji FM	14
Menu opcji	15
Ustawianie opcji	15
Wersja oprogramowania	15
Jak usunąć nieaktywne stacje	15
Przywrócenie ustawień fabrycznych	15
Czyszczenie i konserwacja	16
Wyświetlanie	16
Problemy z urządzeniem	16
Specyfikacja techniczna	17

Bezpieczeństwo i umiejscowienie urządzenia

Proszę przeczytać ostrożnie wszystkie informacje bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji w instrukcji obsługi i z tyłu urządzenia.



Bezpieczeństwo

Zachowaj ostrożność podczas używania adaptera AC! Zasilacz może być podłączony wyłącznie do gniazda zasilania 240 V 50/60 Hz AC. Nigdy nie podłączaj adaptera do innego źródła zasilania.

Nie korzystaj z innych przewodów niż załączony adapter zasilania.

Zasilacz może być podłączony wyłącznie po zakończeniu prawidłowej instalacji. Jeśli zasilacz jest wadliwy lub gdy urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób nie może być używane.

- Z adapterem sieciowym należy obchodzić się ostrożnie!
- Urządzenie można podpinąć tylko do napięcia sieciowego 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Urządzenia nie należy podpinąć do innego napięcia.
- Należy używać tylko załączonego zasilacza.
- Zasilacz można podłączyć dopiero w momencie, gdy instalacja została przeprowadzona zgodnie z zaleceniami.
- Urządzenie nie może być użytkowane, jeśli wykazuje jakiegokolwiek uszkodzenia albo jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony.
- Wyciągając zasilacz z gniazdka należy trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Z urządzenia nie można korzystać podczas deszczu i przy dużej wilgotności (niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem).
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, basenów czy źródeł przyskającej wody.
- Zabrania się stawiania na urządzeniu jakichkolwiek pojemników z płynami np. waz z kwiatami etc. Ich upadek mógłby spowodować znaczne szkody i stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli do urządzenia przedostaną się ciała obce lub płyny, należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazdka. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenie powinno być skontrolowane przez specjalistów. W innym wypadku zachodzi zagrożenie porażenia prądem.
- Proszę nie otwierać obudowy (zagrożenie porażenia prądem).
- W kwestiach związanych z naprawą urządzenia należy kontaktować się z przedstawicielami producenta. Zabrania się podejmowania prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Zabrania się samodzielnego otwierania urządzenia. Urządzenie może otwierać jedynie specjalista.
- Do środka urządzenia nie mogą przedostać się ciała obce tj. igły, monety etc.

- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych otwartych źródeł ognia tj. świeczki.
- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej.
- Prace związane z konserwacją powinien wykonywać specjalista. Samodzielna konserwacja urządzenia może stwarzać zagrożenie dla osób znajdujących się w pobliżu.

- Zabrania się dotykania metalowymi przedmiotami czy palcami styków złączyowych znajdujących się na tyle urządzenia (możliwe spięcia).
- Urządzenie pozostaje podpięte do zasilania również w trybie Standby. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres, wtyczkę zasilacza należy wyciągnąć z gniazdka.
- Nie zaleca się głośnego słuchania muzyki, ponieważ może powodować trwałą uszczerbek słuchu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (także dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie czy psychicznie lub takie, którym brak doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będzie osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Bawiące się w pobliżu urządzenia dzieci powinny być pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w budowie urządzenia.
- Uszkodzone urządzenia lub akcesoria nie mogą być ponownie użyte. Obchodzenie się z bateriami
- Należy uważać, żeby baterie nie dostały się w ręce dzieci. Połknięcie baterii wiąże się z poważnymi konsekwencjami zdrowotnymi, dlatego w nagłym wypadku należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Standardowych baterii nie można ładować, podgrzewać ani wrzucać do ognia (zagrożenie wybuchem!).
- Wyczerpujące się baterie należy odpowiednio wcześniej wymienić.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie naraz. Należy używać baterii tego samego rodzaju.

Uwaga!

- Wylane lub uszkodzone baterie mogą w zetknięciu ze skórą powodować podrażnienia. W takim wypadku należy pracować w odpowiednich rękawiczkach. Schowek na baterie należy czyścić suchą szmatką.
- Baterii nie należy narażać na ekstremalne warunki. Baterii nie należy kłaść na grzejnikach ani wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Ważne wskazówki dotyczące utylizacji:

Baterie mogą zawierać substancje trujące, które szkodzą zdrowiu i środowisku.

Produkt zawiera baterie, które podlegają europejskiej dyrektywie 2006/66/WE. Nie można ich utylizować razem z odpadami gospodarstwa domowego. Proszę zasięgnąć informacji na temat lokalnych ustaleń dotyczących oddzielnej utylizacji baterii, ponieważ odpowiednia utylizacja pozwala chronić środowisko i ludzi przed ewentualnymi negatywnymi skutkami. Znak znajduje się na bateriach zawierających substancje szkodliwe.

**Ekspozycja urządzenia**

- Urządzenie należy stawiać na solidnym, pewnym, poziomym podłożu. Proszę pamiętać o dobrej wentylacji.
- Urządzenia nie należy stawiać na miękkich powierzchniach tj. dywany czy koce, tudzież w pobliżu zasłon i kilimów, ponieważ może to źle wpłynąć na cyrkulację powietrza, a w konsekwencji doprowadzić do zapalenia się urządzenia.
- Urządzenia nie należy przykrywać zasłonami, kocami czy gazetami.

- Urządzenia nie należy stawiać w pobliżu źródeł ciepła tj. grzejniki. Proszę unikać bezpośredniego padania promieni słonecznych.
- Należy unikać miejsc narażonych na bezpośrednią ekspozycję słoneczną oraz nadmiernie zakurzonych.
- Podstawki urządzenia mogą pozostawiać przebarwienia na meblach, dlatego między powierzchnię mebli i urządzenie należy włożyć odpowiednie zabezpieczenie.
- Urządzenia nie należy stawiać w pomieszczeniach o dużej wilgotności tj. kuchnia, sauna etc. (woda kondensacyjna może powodować uszkodzenia).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchym otoczeniu i umiarkowanym klimacie. Nie powinno być narażone na odpryski wody.
- Z urządzenia można korzystać tylko wtedy, jeśli jest ustawione w pozycji poziomej. Z urządzenia nie należy korzystać na wolnym powietrzu!
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń, które wytwarzają silne pole magnetyczne.
- Korzystanie z żarówek energooszczędnych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia może ograniczyć jego funkcjonalność.
- Na urządzeniu nie należy stawiać ciężkich przedmiotów.
- Pod nóżki urządzenia należy kłaść podkładkę antypoślizgową zapobiegającą pozostawianiu śladów na meblach. • Podczas zmiany otoczenia z zimnego na ciepłe wewnątrz urządzenia może dojść do skroplenia pary. Z włączeniem urządzenia należy poczekać ok. 30 min.
- Proszę się upewnić, że kabel sieciowy lub wtyczka są łatwo dostępne i istnieje możliwość szybkiego odłączenia zasilania. Kabel należy ułożyć w taki sposób, żeby nikt się o niego nie potykał.
- Wtyczka powinna znajdować się możliwie najbliżej urządzenia.
- Podłączając do zasilania sieciowego należy włożyć całą wtyczkę do gniazdka.
- Proszę używać łatwo dostępnych złączy sieciowych i unikać używania złodziejek.
- Proszę nie dotykać zasilacza/wtyczki mokrymi rękami (niebezpieczeństwo porażenia prądem).
- Jeśli występują zakłócenia, a z obudowy wydobywa się dym/nieprzyjemny zapach, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. z powodu podróży, proszę wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zbyt wysoko ustawione odtwarzanie dźwięku, szczególnie w słuchawkach, może prowadzić do utraty słuchu.

Opis urządzenia

Zakres dostawy

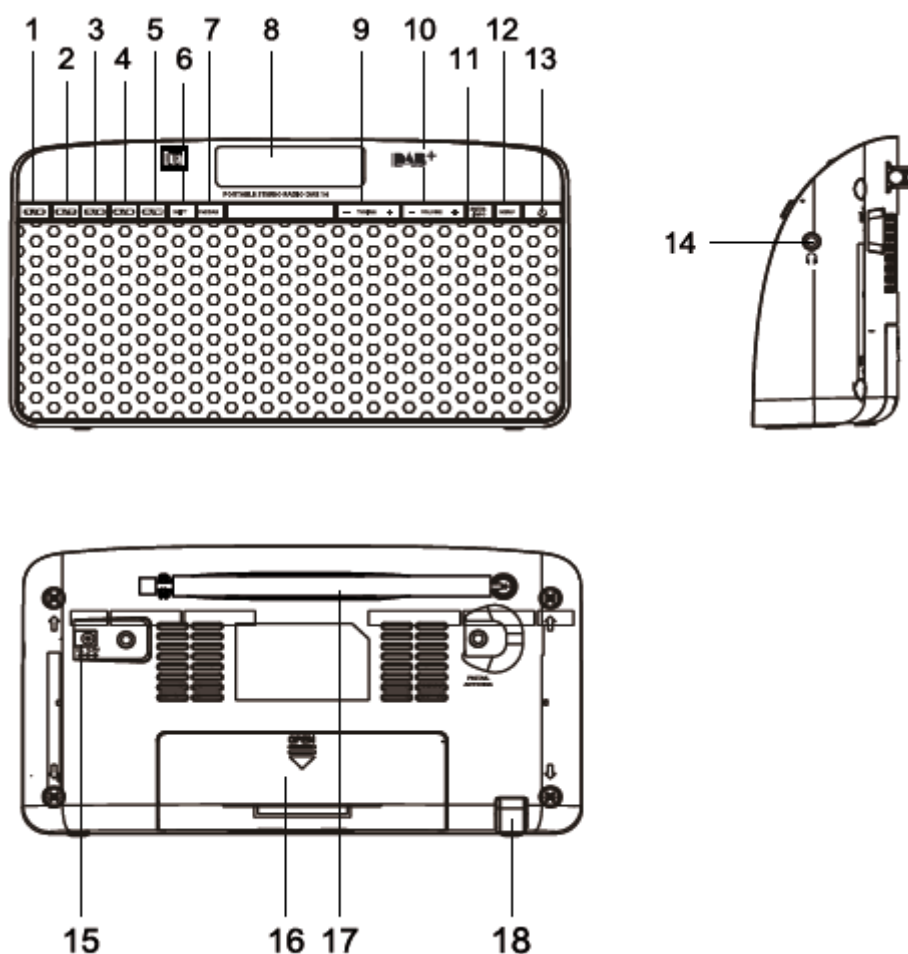
Proszę się upewnić, że otrzymali Państwo wszystkie wymienione niżej elementy:

- cyfrowe radio,
- zasilacz,
- instrukcja obsługi.




Specyfikacja urządzenia

- Cyfrowe radio to możliwość korzystania z nowego formatu, który pozwala odtwarzać krystalicznie czysty głos bez szumów czy trzasków.
- Radio odbiera częstotliwości UKF 87,5–108 MHz (analogowo) oraz DAB 174– 240 MHz (cyfrowo).
- Urządzenie dysponuje 10 miejscami pamięci na stacje nadawcze.
- Po znalezieniu lub ustawieniu stacji nadawczej, sygnał DAB automatycznie ustawia godzinę i datę.
- Urządzenie posiada wejście na słuchawki.
- Urządzenie można obsługiwać niezależnie od sieci (w zestawie brak baterii).

Elementy sterowania



1-5	PRESETs 1 - 10	Uruchamianie predefiniowanych stacji, ustawienie lub zapisanie 1-5, Ustawienia PRESETS 6-10: Dodatkowo wcisnąć przycisk SHIFT
6	SHIFT	Do ustawiania przycisków PRESET 6 – 10
7	FM/DAB	Wybór cyfrowego radia DAB, analogowego radia FM
8	Wyświetlacz	Wyświetlacz LCD
9	-TUNING+	Menu: Nawigacja w menu

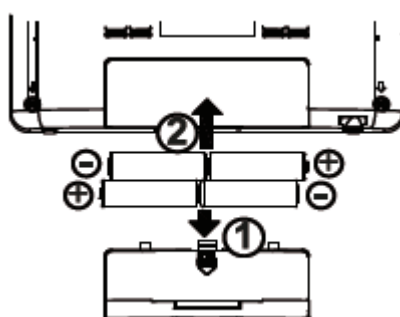
		DAB: Wyszukiwanie stacji UKF: Wciśnij i przytrzymaj przycisk aby uruchomić automatyczne strojenie; Wciśnij przycisk krótko: ręczny wybór częstotliwości (krok ustawiany co 0,05 MHz)
10	VOL – VOL +	Głośność: Przyciski głośności + : Pogłośnienie, - : Przyciszenie
11	ENTER INFO	Potwierdzenie ustawienia, wybór stacji DAB Wyświetlenie informacji
12	MENU	Krótkie wciśnięcie: Otwarcie menu Długie wciśnięcie: DAB / FM: Automatyczne skanowanie
13		Włączanie i wyłączanie zasilania Tryb czuwania (Standby)
14		Złącze słuchawkowe Wtyczka jack 3,5 mm
15	DC 	Gniazdo zasilania, 5.9 V, 1000 mA
16		Komora baterii
17		Antena teleskopowa DAB/UKF
18		Podstawka wysuwana
-		Tabliczka znamionowa

Jak przygotować urządzenie do działania

Wymiana baterii

Uwaga: Najpierw usunąć kabel zasilania (15)

- ➔ Obróć urządzenie aby mieć dostęp do komory baterii (16) i otwórz ją.
- ➔ Do działania niezależnie od sieci zasilania potrzebne są cztery baterie alkaliczne AA 1,5 V (nie są one zawarte w dostawie). Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację- zob. rysunek w komorze baterii.



- ➔ Zamknij ostrożnie komorę baterii tak, aby pokrywa zaklikała.

Uwaga:

Należy upewnić się, że zamontowane baterie są jednakowe i tak samo naładowane. Nigdy nie mieszać baterii używanych z nowymi.

- ➔ Używać materii odpornych na wycieki.

Urządzenie nie współpracuje prawidłowo z akumulatorami 1,2V (baterie wielokrotnego ładowania).

Informacje dotyczące utylizacji

Baterie zawierają toksyczne substancje, które mogą uszkodzić środowisko. Proszę zasięgnąć informacji na temat lokalnych ustaleń dotyczących oddzielnej utylizacji baterii, ponieważ odpowiednia utylizacja pozwala chronić środowisko i ludzi przed ewentualnymi negatywnymi skutkami.

Jak poprawić zasięg anteny

Ilość i jakość dostępnych stacji radiowych zależy od warunków odbioru i miejsca ustawienia urządzenia. Dzięki antenie teleskopowej DAB/FM (17) możliwe jest uzyskanie doskonałego odbioru sygnału.

Uwaga:

Do odbioru stacji cyfrowych (Tryb DAB) wymagane jest maksymalne wyciągnięcie anteny teleskopowej (17).

Poprawienie odbioru sygnału:

Często ważniejsze od wysunięcia anteny jest jej właściwe pozycjonowanie, szczególnie w rejonach granicznych odbioru sygnału DAB. W Internecie dostępne są przykłady na stronie www.digitalradio.de, możliwe jest dzięki temu szybkie zlokalizowanie odbiornika radiowego w Niemczech.

- ➔ Rozpocznij pierwsze skanowanie przy oknie w kierunku najbliższego nadajnika.
- ➔ Wsuń antenę na maksymalną długość. Kieruj anteną w różnych kierunkach, jeśli to konieczne. W przypadku złych warunków pogodowych możliwe jest, że sygnał DAB będzie odbierany w ograniczonym zakresie.

Uwaga:

Aby uzyskać jak najlepsze warunki odbioru i optymalne ustawienie anteny przeczytaj dalsze rozdziały instrukcji.

Jak podłączyć adapter zasilania AC

Podłącz urządzenie do sieci zasilania (100-240V~, 50/60 Hz).

- ➔ Aby zasilić urządzenie podłącz kabel zasilania do gniazda zasilania (15) (DC5,9 V) a następnie podłącz drugi koniec przewodu do sieci zasilania.

Uwaga:

Używaj wyłącznie fabrycznie dołączonego adaptera AC!

Zanim podłączysz urządzenie upewnij się, że napięcie sieci zasilania jest zgodnie z zasilaniem wymaganym przez przewód zasilania.

Note:

Przy pierwszym podłączeniu do sieci zasilania ekran pokaże informację „Welcome do Digital Radio”.

Uwaga:

W przypadku zasilania urządzenia z sieci zasilania wyciągnij baterie aby nie marnować energii i chronić urządzenie przed wyciekami szkodliwego kwasu z baterii.

Uwaga:

Odłącz urządzenie z sieci zasilania gdy nie jest używane. Nie wyciągaj wtyczki ciągnąc za kabel. Odłącz urządzenie z sieci zasilania na czas burzy. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu odłącz kabel adaptera od urządzenia.

Ciepło generowane przez pracujące urządzenie musi być odpowiednio rozpraszane. W związku z tym nie wolno przykrywać ani zastaniać otworów wentylacyjnych na obudowie urządzenia. W przypadku ustawiania urządzenia należy zachować odstęp minimum 10 cm od innych elementów.

Uwaga:

Po utracie zasilania możliwe jest, że urządzenie nie będzie wyświetlało prawidłowej godziny.

Uwaga!

Jeśli urządzenie jest podłączone do napięcia sieciowego wyłączenie go przyciskiem spowoduje przejście do trybu czuwania (standby). Aby całkowicie wyłączyć urządzenie niezbędne jest wyciągnięcie przewodu zasilania z gniazda sieciowego. są częściami funkcyjnymi stand-by przyrządu do eksploatacji. Aby wyłączyć urządzenie, należy wtyczka zabrania.

Jak używać słuchawek

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu!

Nie słuchaj radia z wysoką głośnością korzystając słuchawek. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Przed skorzystaniem ze słuchawek ustaw głośność radia na wartość minimalną. Jeśli korzystasz ze słuchawek (brak w zestawie) głośnik radia zostaje wyciszony.

- ➔ Używaj wyłącznie słuchawek ze złączem Jack 3,5 mm.
- ➔ Podłącz złącze jack do gniazda słuchawkowego (19) urządzenia.

Teraz dźwięk jest odtwarzany wyłącznie za pomocą słuchawek.

- ➔ Jeśli chcesz ponownie słyszeć dźwięk z głośnika wyciągnij wtyczkę słuchawek z gniazda urządzenia.

Jak ustawić język

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12)
- ➔ Wciśnij przycisk –TUNING+ (9) aż pojawi się >**System** a następnie wybierz >**Konfiguration**
- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) **Sprache /Język/**.
- ➔ Wybierz pożądany język za pomocą przycisku –TUNING (9). Potwierdź wybór wciskając przycisk ENTER (11).

Zwiększenie stabilności

- ➔ Obróć urządzenie.
- ➔ Wsuń podstawkę (18).

Jak używać ogólnych opcji urządzenia

Włączanie urządzenia

- Wsuń maksymalnie antenę teleskopową (17).
- Wciśnij przycisk zasilania (13), urządzenie się uruchomi.
- Na keranie urządzenia wyświetli się informacja „Welcome to Digital Radio” a urządzenie przejdzie w tryb DAB.

W trybie Standby urządzenie jest wyłączone, lecz nadal jest podpięte do sieci zasilania.

Uwaga:

Gdy włączasz urządzenie po raz pierwszy w funkcji DAB automatycznie zaczyna skanowanie kanałów. Jeśli pojawi się informacja „Service not available” oznacza to brak odbioru sygnału DAB. Możliwe jest, że sygnał DAB jest zbyt słaby, zmień ustawienie radia i uruchom je ponownie. Zobacz dalsze instrukcje dotyczące wyszukiwania programów i informacji pojawiających się podczas tej czynności. Podczas wyszukiwania na ekranie pokazany jest pasek postępu i informacja o liczbie znalezionych stacji.



Po zakończeniu skanowania uruchamiana jest pierwsza stacja w kolejności alfanumerycznej. Stacje zostają zapisane i będą dostępne nawet po wyłączeniu urządzenia i ponowieniu połączenia z sygnałem DAB.

Jeśli żadna stacja nie została odnaleziona przeprowadź ręczne wyszukiwanie.

Regulacja głośności

- Wciśnij przycisk głośności (10, 11) aby ustawić pożądaną głośność.

Wyłączenie urządzenia

- Aby przełączyć radio na tryb standby wciśnij przycisk zasilania (13), gdy jest włączone.
- W tym momencie radio jest wyłączone lecz nadal podpięte do sieci zasilania.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie wyciągnij przewód zasilania z gniazda zasilania.

Czym jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, dzięki któremu można słuchać krystalicznie czystego dźwięku. Inaczej niż w przypadku standardowych analogowych stacji nadawczych DAB umożliwia kilku stacjom nadawanie na jednej i tej samej częstotliwości. Taki efekt nosi nazwę Ensemble lub Multiplex. Jeden zbiór (Ensemble) składa się z radiostacji oraz licznych komponentów nadawanych przez radiostację niezależnie od siebie. Więcej na www.digitalradio.de lub www.digitalradio.ch.

Kompresja danych

Cyfrowe radio wykorzystuje właściwości ludzkiego słuchu. Ludzkie ucho nie odbiera dźwięków leżących poniżej konkretnego pułapu głośności. Dane znajdujące się w pobliżu tzw. progu słyszalności mogą być przefiltrowywane. Umożliwia to przypisywanie każdej jednostce informacji cyfrowego strumienia danych przynależnej głośności względem innej jednostki. Przy konkretnej wartości

granicznej w sygnale dźwiękowym części głośniejsze są nadpisywane nad cichszymi. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, które wpadają pod tzw. prób słyszenia maskowany mogą być wyfiltrowane z transmitowanego sygnału. Prowadzi to do redukcji transmitowanego strumienia danych bez namacalnej dla słuchacza różnicy w barwie dźwięku (HE AAC v2 jako uzupełnienie kodowania DAB+).

Audio Stream

Audiostreams to ciągłe strumienie danych zawierające MPEG 1 Audio Layer 2 Frames i przedstawiające informacje akustyczne. Pozwalają na transmisję i odbiór zwykłych programów radiowych. Cyfrowe radio to nie tylko wyższa jakość dźwięku ale również dodatkowe informacje dotyczące bieżącego programu (DLS np. tytuł, prowadzący) lub niezwiązane z nim (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy, porady).

Odbiór radia DAB

Wybór funkcji i przeszukiwanie

Po włączeniu urządzenie rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie stacji nadawczych. Jeśli nie znaleziono żadnej radiostacji, na ekranie pojawi się "Not available". Oznacza to słaby zasięg albo jego brak. W takim wypadku muszą Państwo zmienić miejsce ustawienia radia.

Jak obsługiwać urządzenie w trybie DAB

Przeprowadzanie wyszukiwania w trybie DAB

Wyszukiwanie automatyczne "Full Scan" przeszukuje wszystkie kanały DAB, które są nadawane w obszarze odbioru.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12) przez dłuższy okres czasu.

Alternatywnie:

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12).
- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) >**Vollsuche** /pełne wyszukiwanie/
- ➔ Potwierdź wybór za pomocą przycisku ENTER (11).
- ➔ Wyszukiwanie zostanie rozpoczęte, na ekranie pojawia się pasek postępu.

Przełączanie pomiędzy transmisjami

- ➔ Przełączaj pomiędzy programami na liście za pomocą przycisku –TUNING+ (9).
- ➔ Zatwierdź wybór korzystając z przycisku ENTER (11).

Przechowywanie stacji DAB

Pamięć programowa może przechować do 10 stacji w obszarze zapisu DAB.

Uwaga:

Przechowywane stacje są zachowane nawet w przypadku utraty zasilania.

- ➔ Ustaw pożądaną stację.
- ➔ Wciśnij przycisk przypisania 1 – 5 przez dłuższy okres czasu (dla 6-10 dodatkowo wciśnij przycisk SHIFT).

Wybór zapisanej stacji

- ➔ Wciśnij odpowiedni przycisk PRESET 1-5 .

→ Dla opcji 6-10 dodatkowo wciśnij przycisk SHIFT.

Jeżeli pod wybraną opcją nie ma zapisanej żadnej stacji na ekranie pojawi się informacja „leer”/empty, puste/.

Usuwanie zapisanego programu

- Aby usunąć poprzednie zapisanie zapisz na wybranym ustawieniu inną stację

Ręczne strojenie / Strojenie w trybie DAB

- Wciśnij przycisk MENU (12).
- Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję **Manuelle Suche** /wyszukiwanie ręczne/.
- Potwierdź wybór przyciskiem ENTER (11).
- Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) etykiety 5A do 13F i odpowiednie częstotliwości dla etykiet potwierdzając przyciskiem ENTER (11).
- Jeśli pod wybraną częstotliwością znajduje się stacja pojawi się jej nazwa i siła sygnału

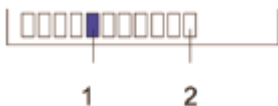


- Nadawca zostaje automatycznie zapisany.

Wyświetlane informacje

- Wciskaj przycisk INFO (11) aby przełączać pomiędzy wyświetlanymi informacjami, jak siła sygnału, DLS, Rodzaj programu, nazwa Ensemble/Multiplex, Bitrate, Czas, Data.

Siła sygnału



- Oznaczenie 1 pojawia się wymagany poziom siły sygnału. Wartości poniżej są zbyt słabe.

Dynamic Label Plus

Jeśli nadawca wspiera usługę Dynamic Label Plus, będziesz w stanie zobaczyć dodatkowe informacje, np. nazwę audycji, itp.

Ustawienie kompresji danych DRC

Stosunek kompresji danych pomiędzy dynamicznymi fluktuacjami i stałymi obciążeniami.

- Wciśnij przycisk MENU (12).
- Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję **>DRC**.
- Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11).

Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) poziom kompresji:

- DRC wysokie – Wysoka kompresja
- DRC niskie – Niska kompresja
- DRC wyłączone – Brak kompresji
- Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11).

Jak obsługiwać urządzenie w trybie FM/UKF

Ustawianie stacji UKF/FM

- Aby włączyć tryb UKF/FM wciśnij przycisk FM/DAB (7).

Wyświetlacz na krótko pokaże napis „FM Mode” a następnie częstotliwość i informację radiową, gdy stacja będzie odbierana. Informacja „St” i „Mo” informuje, czy audycja jest w trybie mono czy w trybie stereo. Jeśli dostępny jest sygnał RDS pojawi się nazwa radiostacji i dostępny tekst informacyjny.

Ręczne strojenie

- Wciskaj przycisk –TUNING+ (9) w trybie UKF aby wybrać pożądaną częstotliwość. Jest ona wyświetlana na ekranie. Każde wciśnięcie przycisku zwiększa ustawienie o krok 0,05 MHz.

Strojenie automatyczne

- Wciśnij przycisk MENU (12) przez dłuższy okres czasu, co rozpocznie automatyczne strojenie. Na ekranie będzie pokazane zwiększanie/zmniejszanie się przeszukiwanej częstotliwości.
- Możesz zmienić kierunek przeszukiwania krótko wciskając przycisk –TUNING+ (9).

Jeśli znaleziona zostanie stacja z odpowiednią siłą sygnału wyszukiwanie zostanie przerwane a stacja zostanie ustawiona.

- Alternatywnie:
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk –TUNING+ (9) a gdy wyszukiwanie dojdzie do pożądanych częstotliwości, wystarczy go puścić.

Uwaga:

Aby ustawić stacje ze słabszym sygnałem skorzystaj z ręcznego wyszukiwania.

Możesz wybrać z opcji MENU >Such Einstell aby wyszukiwanie wykrywało tylko stacje z silnym sygnałem (**starke Sender**) lub wszystkie sygnały (**Alle Sender**).

Ustawienie Mono/Stereo

Uwaga:

Możesz ustawić ręcznie mono, co powoduje występowanie mniej zakłóceń.

- Wciśnij przycisk MENU (12).
- Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję >Audio Einstell.
- Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11).
- Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję >”Stereo/Mono” na „Nur mono”.
- Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11).

Zapisywanie stacji UKF/FM

Pamięć urządzenia jest w stanie przechować do 10 stacji FM/UKF.

Uwaga:

Przechowywane stacje są zachowane nawet w przypadku utraty zasilania.

- ➔ Ustaw pożądaną stację.
- ➔ Wciśnij przycisk przypisania 1 – 5 przez dłuższy okres czasu (dla 6-10 dodatkowo wciśnij przycisk SHIFT).

Wybór zapisanej stacji

- ➔ Wciśnij odpowiedni przycisk PRESET 1-5 .
- ➔ Dla opcji 6-10 dodatkowo wciśnij przycisk SHIFT.

Jeżeli pod wybraną opcją nie ma zapisanej żadnej stacji na ekranie pojawi się informacja „leer”/empty, puste/.

Usuwanie zapisanego programu

- Aby usunąć poprzednie zapisanie zapisz na wybranym ustawieniu inną stację

Menu opcji

Uwaga:

- Data i czas zostaną automatycznie pobrane z sygnałem DAB/FM. Wciskaj przycisk INFO (11) do momentu aż wyświetli się czas.
- Ustawienie języka: zobacz wcześniejsze ustawienia.

Wersja oprogramowania

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12).
- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję **>System** a następnie **>INFO**.
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11). Wyświetli się **SW version**. Wciśnij przycisk ENTER (11). Pojawi się wersja oprogramowania.
- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12) aby powrócić.

Jak usuwać nieaktywne stacje

Możesz usunąć nieaktywne stacje z listy stacji.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12).
- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję **>inak. Sender**.
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11), pojawia się **>inactive Sender Loschen**. /usunięcie nieaktywnych stacji/
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11). Usunięte zostaną nieaktywne stacje.

Przywrócenie ustawień fabrycznych

Jeśli zmienisz położenie radia, np. przenosząc je w inne miejsce radio może nie odbierać wszystkich stacji. Znajdzie wtedy potrzeba przywrócenia ustawień fabrycznych. Spowoduje to przywrócenie wcześniejszych opcji oraz usunięcie ustawionych stacji.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU (12).
- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję **>System** a następnie **>Konfiguration**.
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER (11).

- ➔ Wybierz za pomocą przycisku –TUNING+ (9) opcję >**Werkseinst** a następnie potwierdź przyciskiem ENTER (11).
- ➔ Użyj przycisku **MENU** wyjść z opcji.

Uwaga:

Wszystkie zaprogramowane stacje radiowe zostaną usunięte.

Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Aby uniknąć porażenia prądem nie używać wilgotnej szmatki do czyszczenia urządzenia ani nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGA!

Nie używaj ściernych elementów i silnych detergentów, jak benzyna czy alkohol. Wyczyść obudowę miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Wyświetlanie

Wciskając przycisk INFO będziesz miał dostęp do następujących informacji:

Tryb DAB	Tryb FM (UKF)
DLS: Przewijany tekst z dodatkowymi informacjami wysyłanymi przez nadawcę, np. nazwy piosenek wiadomości, itp	Tekst RDS
DL Plus: Dalsze informacje dostarczane przez nadawcę.	
Moc sygnału	Typ programu
Typ programu	Częstotliwość
Ensemble / Multiplex Nazwa grupy Numer Multiplex, częstotliwość	Stereo / Mono
Signal Error Rate	Czas
Audio Bitrate / Enkodowanie	
Czas	Data
Data	

Usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie funkcjonuje tak, jak powinno tabele w tym rozdziale mogą pomóc w diagnozie i usuwaniu usterek. Jeśli nie jest to możliwe należy skontaktować się z producentem.

Problemy z urządzeniem


Objaw	Możliwy powód / rozwiązanie problemu
Nie można włączyć urządzenia.	Urządzenie nie jest zasilane prądem Zasilacz:

	Proszę podłączyć zasilacz do gniazdka. Jeśli to konieczne zmienić gniazdo na inne. Baterie: Proszę włożyć nowe baterie.
Nie słychać dźwięku.	Proszę podgłośnić. Jeśli chcą Państwo włączyć odtwarzanie głośnikowe, proszę wyjąć wtyczkę słuchawek Możliwe, że wybrano złe źródło
Słychać szum.	Telefon komórkowy lub inne urządzenie w pobliżu wysyła zakłócające fale radiowe. Proszę usunąć znajdujący się w pobliżu telefon komórkowy lub inne urządzenie.
Występują inne zakłócenia w obudwie, odgłosy czy zniekształcony obraz na wyświetlaczu.	Elektroniczne elementy urządzenia są zniekształcone. Zasilacz: Proszę wyjąć wtyczkę zasilacza. Proszę zostawić urządzenie na ok. 10 sek. oddzielone od źródła prądu. Proszę podłączyć urządzenie lub włożyć baterie.
Wyświetlacz się nie włącza.	Proszę wyłączyć urządzenie. Proszę wyjąć i włożyć zasilacz, a następnie włączyć urządzenie.

Problemy z radiem

Objaw	Możliwy powód / rozwiązanie problemu
Radio nie odbiera stacji radiowych.	Urządzenie nie znajduje się w trybie Radio. Proszę wcisnąć przycisk FM/DAB.
There is no DAB signal received.	Proszę sprawdzić, czy w okolicy jest możliwy odbiór sygnału DAB. Proszę na nowo ustawić antenę. Proszę spróbować znaleźć inną radiostację.
Dźwięk jest słaby lub złej jakości.	W odbiorze mogą przeszkadzać urządzenia tj. TV Urządzenie należy ustawić z dala od innych urządzeń Baterie są wyładowane. Proszę wymienić baterie na nowe.. Antena nie jest wyciągnięta lub ustawiona. Proszę wyciągnąć antenę. Proszę obrócić anteną i poprawić odbiór.

Dane Techniczne

Wymiary (Długość x wysokość x głębokość)	210 mm x 112 mm x 55 mm
Waga:	Ok. 0,444 kg
Zasilanie (wejście):	100 – 240 V prąd przemienny, 50/60 Hz, 5,9 W
Zasilanie	Wyjście: 5.9 V , 1000 mA 

Zużycie prądu w trybie standby	< 1 W
Moc wyjściowa	2 x 1,5 W RMS
Warunki pracy:	+5 C do +35 C 5% do 90% względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji)
Częstotliwość radiowa: Analogowa Pasma cyfrowe III Antena:	UKF 87,5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz Antena DAB / UKF
Gniazdo słuchawkowe:	3,5 mm (32 Ohm)

Producent zastrzega sobie prawo do zmian w technologii oraz błędów. Wymiary są wartościami przybliżonymi.

Produkt zgodny z:

- dyrektywą niskonapięciową (2006/95/EC),
- dyrektywą ErP (2009/125/EC),
- dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC) oraz
- certyfikatem CE.